

Instituto Politécnico de Macau
Escola Superior de Línguas e Tradução
Curso de Licenciatura em Português
Programa da Unidade Curricular

Unidade Curricular	Literaturas em Língua Portuguesa		Código	PORT2144
Pré-requisito	Não tem			
Língua Veicular	Português		Créditos	6
Aulas Teóricas	10 horas	Aulas Práticas	80 horas	Total de Horas 90 horas

Objectivos Gerais

- ✓ Consolidar e alargar conhecimentos de análise do texto literário.
- ✓ Dar a conhecer autores e obras literárias dos países de Língua Portuguesa.
- ✓ Desenvolver a capacidade de fazer um comentário literário.
- ✓ Comparar textos literários de países de Língua Portuguesa.
- ✓ Comparar narrativas literárias e multimodais no que diz respeito a temas, ideias, valores e processos estilístico-compositivos.
- ✓ Tomar consciência das diferenças de complexidade de pensamento existentes entre formas de compreensão literal e de compreensão inferencial.
- ✓ Construir leituras fundamentadas, tendo em conta o contexto a que as obras aludem e a contextualização histórico-literária da sua criação
- ✓ Interpretar e valorizar uma obra enquanto objecto simbólico, no plano do imaginário individual e colectivo.

Objectivos Específicos

Ao completar a unidade curricular, os alunos deverão estar aptos a:

1. Analisar textos com base em conceitos fundamentais de literatura comparada.
2. Abordar a dinâmica das relações ideológicas entre conceitos de nação e identidade.
3. Compreender aspectos da identidade cultural a partir de textos narrativos e poéticos de diferentes países de língua portuguesa.

Conteúdos

1. Conceitos fundamentais de Teoria da Literatura e Literatura Comparada

1.1 Noções de teoria da literatura:

1.1.1. Características do código literário

1.1.2. Géneros e modos literários

- *Identificar e aplicar conceitos fundamentais de teoria da literatura.*

1.2 Noções de teoria da literatura comparada:

1.2.1. Conceitos de influência, imitação e originalidade

1.2.2. Intertextualidade e estética da recepção

- *Compreender e aplicar conceitos fundamentais de literatura comparada.*

2. Questões de Identidade Cultural e Nacional — Comentário literário, histórico e sociocultural

2.1 Identidade e tradição: Contos tradicionais portugueses à luz da contemporaneidade

2.1.1. Recolhas do séc. XIX e XX em Portugal e reescritas contemporâneas — Tradição e Modernidade.

2.1.2. Uma perspectiva comparatista entre contos tradicionais de países lusófonos e contos tradicionais da China.

- *Apreender características de autores e obras literárias dos países de Língua Portuguesa.*
- *Desenvolver a capacidade de fazer um comentário literário.*
- *Comparar textos literários de países de Língua Portuguesa.*
- *Comparar narrativas literárias e multimodais no que diz respeito a temas, ideias, valores e processos estilístico-compositivos.*
- *Tomar consciência das diferenças de complexidade de pensamento existentes entre formas de compreensão literal e de compreensão inferencial.*
- *Construir leituras fundamentadas, tendo em conta o contexto a que as obras aludem e a contextualização histórico-literária da sua criação*
- *Interpretar e valorizar uma obra enquanto objeto simbólico, no plano do imaginário individual e colectivo.*
- *Promover a compreensão de aspectos da identidade cultural a partir de textos narrativos da literatura tradicional em língua portuguesa.*

2.2. Literatura de autores portugueses

2.2.1. Identidade e Nação: O mar e a viagem na Literatura Portuguesa

- 2.2.2. Poesia de Fernando Pessoa e Manuel Alegre — Intertextualidades com poesia de Camões: visões eufóricas e disfóricas
- 2.2.3. Uma viagem metafórica - José Saramago, *O conto da Ilha Desconhecida*: um olhar irónico sobre o poder
- 2.2.4. Outras viagens por mar e terra: narrativa e poesia de Sophia de Mello Breyner Andresen
- *Desenvolver a capacidade de fazer um comentário literário.*
 - *Abordar a dinâmica das relações ideológicas entre conceitos de nação e identidade.*
 - *Analisar narrativas literárias e multimodais no que diz respeito a temas, ideias, valores e processos estilístico-compositivos.*
 - *Tomar consciência das diferenças de complexidade de pensamento existentes entre formas de compreensão literal e de compreensão inferencial.*
 - *Construir leituras fundamentadas, tendo em conta o contexto a que estas obras aludem e a contextualização histórico-literária da sua criação.*
 - *Interpretar e valorizar unha obra enquanto objeto simbólico, no plano do imaginário individual e coletivo.*
 - *Distinguir e inferir aspectos da identidade cultural a partir de textos narrativos e e poéticos de autores portugueses, sobretudo do séc. XX e XXI.*

Observação: estas competências, exceto a última, são comuns aos próximos sub-tópicos, pelo que não serão repetidas abaixo.

2.3. Literatura de autores africanos

- 2.3.1. Identidade e diferença
- 2.3.2. Viagens para conhecer o “Outro” — O conto de Ondjaki, Ynari. A menina das cinco tranças
- 2.3.3. Realidade na ficção - Pepetela, Contos de Morte
- 2.3.3.1. Contextualização histórica e geográfica
 - 2.3.3.2. Narrador e autoridade discursiva
 - 2.3.3.3. Mito e alegoria — Busca das origens
- 2.3.4. Um realismo mágico - Mia Couto, O Fio das Missangas [Contos]
- 2.3.5. Contextualização histórica e geográfica
- 2.3.6. A literatura como construção da identidade nacional africana
- 2.3.7. A inovação linguística — riqueza expressiva e forma de afirmação de identidade

2.3.8. Os negros e os brancos — relações de poder

- *Distinguir e inferir aspectos da identidade cultural a partir de textos narrativos de autores africanos - Angola e Moçambique.*

2.4. Literatura de autores brasileiros

2.4.1 Do outro lado do Oceano: a contribuição africana para a identidade nacional

2.4.2 Crítica social na poesia: Drummond de Andrade e Chico Buarque

2.4.3 Crítica social na narrativa: Clarice Lispector, Laços de Família (contos).

- *Distinguir e inferior de aspectos da identidade cultural a partir de textos narrativos e poéticos de autores brasileiros.*

Método de Ensino

- Exposição teórica dos conteúdos programáticos.
- Aplicação dos conceitos teóricos na análise dos textos literários.
- Interpretação, análise e comentário textual.
- Visualização de filmes/ vídeos baseados em obras literárias de autores a estudar.
- Abordagem, numa perspectiva comparatista, de textos literários, textos literários e pictóricos e/ ou textos e adaptações cinematográficas.
- Realização e apresentação de pesquisas individuais ou em grupo, bem como dos resultados obtidos.
- Debates, demonstrando a capacidade crítica, de exposição e de argumentação lógica dos alunos.

Assiduidade dos Alunos

A assiduidade às aulas rege-se pelo disposto no “Regulamento Pedagógico dos Cursos Conferentes do Grau de Licenciado do Instituto Politécnico de Macau”.

Avaliação

A nota é atribuída em termos percentuais, sendo 100 a pontuação máxima e 50 a nota positiva mínima.

	Item	Descrição	Percentagem
1.	Avaliação contínua	Participação oral adequada nas aulas. Realização das tarefas de ensino e aprendizagem, individuais e em grupo	30%
2.	Avaliação contínua	Dois testes	70%

Total de Percentagem: 100%

Material de Estudo

Bibliografia Ativa

1. Alegre, M. (2017). *O canto e as armas*. Lisboa: D. Quixote Andrade, D. (1928). Revista de Antropofagia. São Paulo.
2. Andresen, S. M. B. (2018). *O Cavaleiro da Dinamarca*. Porto: Porto Editora.
3. Coelho, A. (2009). *Contos populares portugueses*. Lisboa: Leya (Alguns contos selecionados)
4. Couto, M. (2004). *O fio das missangas*. Lisboa: Caminho (Alguns contos selecionados)
5. Camões, L. (2017). *Os Lusíadas*. Porto: Porto Editora (Estrofes selecionadas do Canto I e Canto V)
6. Cunha-Henckel, R. & Ziebel, Z. (org.) (2013). *Português tropical*. Literatur, musik und sprache
7. brasiliens. Berlim: Embaixada do Brasil (Alguns contos selecionados)
8. Lispector, C. (2013). *Laços de família*. Lisboa: Relógio d'Água. 1." ed. 1960 (Alguns contos selecionados)
9. Ondjaki & Wojciechowska, D. (2004). *Ynari. 'a menina das cinco tranças*. Lisboa: Caminho.
10. Pepetela (2008). *Contos de morte*. Lisboa: Edições Nelson de Matos. (Alguns contos selecionados)
11. Pessoa, F. (2017^a). *Mensagem*. Lisboa: Assírio & Alvim.
12. Saramago, I. (2018). *O Conto da ilha desconhecida*. Porto: Porto Editora
13. Vieira, A. & Serrão, J. (11.) (1993). *A Bela moura*. Lisboa: Caminho.

Bibliografia Passiva

1. Bhabha, H. (1990). *Nation and narration*. London: Routledge.
2. Bizarro, R. & Xavier, L. (2017). *Contos em Português. Ler para aprender em PLE*. Macau: Instituto Politécnico de Macau.
3. Bosi, A. (2013). *História da literatura brasileira*. São Paulo: Editora Cultrix.
4. Brunel, P. & Chevrel, Y. (2004). *Compêndio de literatura comparada*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian
5. Carvalho, T. (2008). *Epopéia e antiepopéia de Virgílio a Alegre*. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra
6. Ceia, C. (coord.). *E-Dicionário de termos literários (EDTL)*. Acessível em <http://edtl.fcsh.um.pt>
7. Guimarães, P. A. (2008). *Poéticas literárias — modos e géneros do discurso*. Acessível em <https://repositorium.sdum.uminho.pt/bitstream/1822/46504/1/O%20MODO%20TIRICO.pdf>

8. Laranjeira, P. (1997). *Literaturas africanas de expressão portuguesa*. Lisboa: Universidade Aberta. Nogueira, J. M. e N. Mota (ed.) (2007). *Estudos de literaturas africanas. Atas do congresso internacional de literaturas africanas de língua portuguesa*. Coimbra: Novo Imbondeiro Nogueira, M.G.C. e Sampaio, S. M. G. (2020). Entre mouras encantadas e encantados da Amazônia: uma abordagem colonial. *ABRALIC. Associação Brasileira de Literatura Comparada*. Vol. 22, n.º 39. Acessível em <https://revista.abralic.org.br/index.php/revista/article/view/558/817>
9. Reis, C. (2018). *Dicionário de estudos narrativos*. Coimbra: Almedina.
10. Silva, V. A. (2010). *As humanidades, os estudos culturais, o ensino da literatura e a política da língua portuguesa*. Coimbra: Almedina.
11. Xavier, L. (2017). *Literaturas africanas em Português: uma introdução*. Macau: Instituto Politécnico de Macau.
12. Wellek, R. & Warren, A. (2003). *Teoria da literatura e metodologia dos estudos literários*. São Paulo: Martins Fontes.

Obs. Outra bibliografia específica será indicada nas aulas.